

## II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Komunikat Komisji – Zawiadomienie w sprawie dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji – dyrektywa 2005/36/WE w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych (załącznik V)**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2013/C 301/01)

Dyrektywa 2005/36/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 września 2005 r. w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych, zmieniona dyrektywą Rady 2006/100/WE z dnia 20 listopada 2006 r. dostosowującą niektóre dyrektywy w dziedzinie swobodnego przepływu osób w związku z przystąpieniem Bułgarii i Rumunii, w szczególności jej art. 21 ust. 7, stanowi, że państwa członkowskie zawiadamiają Komisję o wszelkich przyjmowanych przepisach ustawowych, wykonawczych i administracyjnych dotyczących wydawania dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji w dziedzinach objętych rozdziałem III dyrektywy oraz że Komisja publikuje stosowny komunikat w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, podając tytuły nadane przez państwa członkowskie dokumentom potwierdzającym posiadanie kwalifikacji oraz, w stosownych przypadkach, organ wydający dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji, świadectwo, które mu towarzyszy, oraz odpowiadający mu tytuł zawodowy, o którym mowa odpowiednio w załączniku V pkt 5.1.1, 5.1.2, 5.1.3, 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 i 5.7.1 oraz odpowiednią datę odniesienia lub odpowiedni akademicki rok odniesienia <sup>(1)</sup>.

W związku z tym, że kilka państw członkowskich zgłosiło nowe tytuły lub zmiany w tytułach zawartych już w wykazie, Komisja publikuje niniejszy komunikat zgodnie z art. 21 ust. 7 dyrektywy 2005/36/WE <sup>(2)</sup>.

**1. Lekarze medycyny**

- 1) Hiszpania zgłosiła wprowadzenie następujących dodatkowych dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji w zakresie podstawowego kształcenia medycznego (pkt 5.1.1 załącznika V do dyrektywy 2005/36/WE):

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Zaświadczenie dołączone do dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji	Data odniesienia
España	Título de Graduado/a en Medicina	El rector de una Universidad		1 stycznia 1986 r.

**2. Specjalności medyczne**

- 1) Słowenia zgłosiła następujące tytuły w zakresie medycyny specjalistycznej (pkt 5.1.3 załącznika V do dyrektywy 2005/36/WE):

<sup>(1)</sup> Akademicki rok odniesienia dotyczy tytułów architekta. Jak stanowi art. 21 ust. 5 dyrektywy 2005/36/WE: „Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji architekta, o którym mowa w załączniku V pkt 5.7.1, który podlega (...) automatycznemu uznaniu, stanowi dowód odbycia kształcenia, które rozpoczęło się nie wcześniej niż w akademickim roku odniesienia, o którym mowa w tym załączniku.”. W przypadku wszystkich pozostałych tytułów zawodowych wymienionych w załączniku V datę odniesienia stanowi data, od której w danym państwie członkowskim stosuje się minimalne wymogi w zakresie kształcenia określone w dyrektywie dla danego zawodu.

<sup>(2)</sup> Wersja skonsolidowana załącznika V do dyrektywy 2005/36/WE znajduje się na stronie internetowej: [http://ec.europa.eu/internal\\_market/qualifications/](http://ec.europa.eu/internal_market/qualifications/)

pod nagłówkiem „Kardiologia”:

Kardiologija in vaskularna medicina

pod nagłówkiem „Hematologia ogólna”:

Hematologija

pod nagłówkiem „Reumatologia”:

Revmatologija

pod nagłówkiem „Radiologia”:

Radiologija

pod nagłówkiem „Medycyna ratunkowa”:

Urgentna medicina

- 2) Słowenia zgłosiła wprowadzenie następującej zmiany w wykazie tytułów w zakresie medycyny specjalistycznej (pkt 5.1.3 załącznika V do dyrektywy 2005/36/WE):

pod nagłówkiem „Anatomia patologiczna”:

Patologija

### 3. Pielęgniarki odpowiedzialne za opiekę ogólną

- 1) Hiszpania zgłosiła wprowadzenie następującego dodatkowego tytułu pielęgniarki odpowiedzialnej za opiekę ogólną (pkt 5.2.2 załącznika V do dyrektywy 2005/36/WE):

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Tytuł zawodowy	Data odniesienia
España	Título de Graduado/a en enfermería	El rector de una Universidad	Graduado/a en enfermería	1 stycznia 1986 r.

### 4. Lekarze dentyści

- 1) Hiszpania zgłosiła wprowadzenie następującego dodatkowego tytułu lekarza dentystry (pkt 5.3.2 załącznika V do dyrektywy 2005/36/WE):

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Tytuł zawodowy	Data odniesienia
España	Título de Graduado/a en Odontología	El rector de una Universidad	Graduado/a en Odontología	1 stycznia 1986 r.

### 5. Lekarze weterynarii

- 1) Hiszpania zgłosiła wprowadzenie następującego dodatkowego tytułu lekarza weterynarii (pkt 5.4.2 załącznika V do dyrektywy 2005/36/WE):

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Zaświadczenie dołączone do dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji	Data odniesienia
España	Título de Graduado/a en Veterinaria	El rector de una Universidad		1 stycznia 1986 r.

### 6. Farmaceuci

- 1) Hiszpania zgłosiła wprowadzenie następującego dodatkowego tytułu farmaceuty (pkt 5.6.2 załącznika V do dyrektywy 2005/36/WE):

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Zaświadczenie dołączone do dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji	Data odniesienia
España	Título de Graduado/a en Farmacia	El rector de una Universidad		1 stycznia 1986 r.

## 7. Architekci

1) Niemcy zgłosiły wprowadzenie następujących dodatkowych tytułów architektów (pkt 5.7.1 załącznika V do dyrektywy 2005/36/WE):

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Zaświadczenie dołączone do dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji	Akademicki rok odniesienia
Deutschland	Bachelor of Arts	Alanus Hochschule für Kunst und Gesellschaft, Bonn	Bescheinigung einer zuständigen Architektenkammer über die Erfüllung der Qualifikationsvoraussetzungen im Hinblick auf eine Eintragung in die Architektenliste	2007/2008
	Master of Arts	Fachhochschule Erfurt/University of Applied Sciences		2006/2007
		Hochschule Augsburg/Augsburg University of Applied Sciences		2005/2006
		Hochschule Koblenz, Fachbereich Bauwesen		2004/2005

2) Włochy zgłosiły wprowadzenie następujących zmian do tytułów architektów (pkt 5.7.1 załącznika V do dyrektywy 2005/36/WE):

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Zaświadczenie dołączone do dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji	Akademicki rok odniesienia
Italia	1. Laurea in architettura	1. — Università di Camerino	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica Istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	1988/1989
		— Università di Catania		
		— Sede di Siracusa		
		— Università di Chieti		
		— Università di Ferrara		
		— Università di Firenze		
		— Università di Genova		
		— Università di Napoli Federico II		
		— Università di Napoli II		
		— Università di Palermo		
		— Università di Parma		
		— Università di Reggio Calabria		
		— Università di Roma «La Sapienza»		
		— Università di Roma III		
		— Università di Trieste		
		— Politecnico di Bari		
— Politecnico di Milano				
— Politecnico di Torino				
— Istituto universitario di architettura di Venezia				

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Zaświadczenie dołączone do dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji	Akademicki rok odniesienia
	2. Laurea in ingegneria edile — architettura	2. — Università dell'Aquila	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	1988/1989
		— Università di Pavia		
		— Università di Roma «La Sapienza»		
	3. Laurea specialistica in ingegneria edile — architettura	3. — Università dell'Aquila	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2003/2004
		— Università di Pavia		
		— Università di Roma «La Sapienza»		
		— Università di Ancona		
		— Università di Basilicata — Potenza		
		— Università di Pisa		
		— Università di Bologna		
		— Università di Catania		
		— Università di Genova		
		— Università di Palermo		
		— Università di Napoli Federico II		
		— Università di Roma — Tor Vergata		
— Università di Trento				
— Politecnico di Bari				
— Politecnico di Milano				
— Università degli studi di Salerno	2005/2006			
— Università degli studi della Calabria	2003/2004			
— Università degli studi di Brescia	2001/2002			
4. Laurea specialistica quinquennale in Architettura	4. — Prima Facoltà di Architettura dell'Università di Roma «La Sapienza»	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	1998/1999	
	— Università di Ferrara			1999/2000
	— Università di Genova			
	— Università di Palermo			
	— Politecnico di Milano			
	— Politecnico di Bari			
	— Università di Roma III			

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Zaświadczenie dołączone do dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji	Akademicki rok odniesienia	
	5. Laurea specialistica in Architettura	5. — Università di Firenze	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica Istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2004/2005	
		— Università di Napoli II		2004/2005	
		— Politecnico di Milano II			
		— Università di Napoli Federico II			
		— Facoltà di architettura dell'Università degli Studi G. D'Annunzio di Chieti-Pescara			2001/2002
		— Facoltà di architettura, Pianificazione e Ambiente del Politecnico di Milano			2002/2003
		— Università IUAV di Venezia			
		— Facoltà di Architettura, Università di Bologna			2001/2002
		— Facoltà di Architettura Valle Giulia, Università degli Studi di Roma «La Sapienza»			2004/2005
		— Facoltà di Architettura di Siracusa, Università di Catania			2001/2002
		— Facoltà di architettura, Università degli Studi di Parma			2001/2002
		— Università degli Studi di Camerino			2004/2005
	6. Laurea specialistica in architettura — progettazione architettonica e urbana	6. — Facoltà «Ludovico Quaroni» dell'Università degli Studi «La Sapienza» di Roma	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2000/2001	
	7. Laurea Magistrale/Specialistica in Architettura	7. — Facoltà di Architettura dell'Università degli studi di Trieste	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2001/2002	

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Zaświadczenie dołączone do dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji	Akademicki rok odniesienia
	8. Laurea Specialistica in Architettura (Progettazione Urbana)	8. — Università di Roma Tre	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2001/2002
	9. Laurea Specialistica in Architettura (progettazione urbana e territoriale)	9. — Politecnico di Torino		2002/2003
	10. Laurea Specialistica in Architettura (Progettazione dell'architettura)	10. — Università di Firenze		2001/2002
	11. Laurea Specialistica in architettura (Architettura delle costruzioni)	11. — Politecnico di Milano (Facoltà di Architettura civile)		2001/2002
	12. Laurea Specialistica in Architettura (Restauro)	12. — Facoltà di architettura di Valle Giulia dell'Università degli Studi «La Sapienza» di Roma		2004/2005
		— Università degli Studi di Roma Tre — Facoltà di Architettura		2001/2002
	13. Laurea Specialista in Architettura (costruzione)	13. — Politecnico di Torino	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2002/2003
	14. Laurea Magistrale in Architettura	14. — Università degli Studi di Camerino	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2006/2007
	15. Laurea Magistrale in Architettura (Restauro)	15. — Università degli Studi di Napoli «Federico II»		2002/2003
	16. Laurea Magistrale in Architettura — Progettazione architettonica	16. — Università degli Studi di Napoli «Federico II»		2002/2003

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Zaświadczenie dołączone do dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji	Akademicki rok odniesienia	
	17. Laurea Magistrale in Ingegneria edile/architettura	17. — Università degli Studi di Perugia	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica Istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2006/2007	
		— Università degli Studi di Padova		2008/2009	
	18. Laurea Magistrale in Architettura e Città, Valutazione e progetto	18. — Università degli Studi di Napoli «Federico II»		2002/2003	
	19. Laurea magistrale in ingegneria edile — architettura	19. — Università dell'Aquila		Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica Istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2004/2005
		— Università di Pavia			
		— Università di Roma «La Sapienza»			
		— Università di Basilicata — Potenza			
		— Università di Pisa			
		— Università di Bologna			
		— Università di Catania			
		— Università di Genova			
		— Università di Palermo			
		— Università di Napoli Federico II			
		— Università di Roma — Tor Vergata			
		— Università di Trento			
— Politecnico di Bari					
— Politecnico di Milano					
— Università degli studi di Salerno	2010/2011				
— Università degli studi della Calabria	2004/2005				
— Università degli studi di Brescia	2004/2005				
20. Laurea magistrale quinquennale in Architettura	20. — Prima Facoltà di Architettura dell'Università di Roma «La Sapienza»	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica Istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2004/2005		
	— Università di Ferrara				
	— Università di Genova				
	— Università di Palermo				
	— Politecnico di Milano				
— Politecnico di Bari					

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Zaświadczenie dołączone do dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji	Akademicki rok odniesienia
	21. Laurea magistrale in Architettura	21. — Università di Firenze	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica Istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2004/2005
		— Politecnico di Milano II		
		— Università di Napoli II		
		— Università di Napoli Federico II		
		— Facoltà di architettura dell'Università degli Studi G. D'Annunzio di Chieti-Pescara		
		— Facoltà di architettura, Pianificazione e Ambiente del Politecnico di Milano		
		— Università IUAV di Venezia		
		— Facoltà di Architettura, Università di Bologna		
		— Facoltà di Architettura Valle Giulia, Università degli Studi di Roma «La Sapienza»		
		— Facoltà di Architettura di Siracusa, Università di Catania		
		— Facoltà di architettura, Università degli Studi di Parma		
		— Facoltà di architettura dell'Università degli Studi di Trieste		
	— Università degli Studi di Camerino		2006/2007	
	22. Laurea magistrale in architettura — progettazione architettonica e urbana	22. — Facoltà «Ludovico Quaroni» dell'Università degli Studi «La Sapienza» di Roma	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2004/2005
	23. Laurea magistrale in Architettura (Progettazione Urbana)	23. — Università di Roma Tre	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2004/2005
	24. Laurea magistrale in Architettura (progettazione urbana e territoriale)	24. — Politecnico di Torino	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica Istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2004/2005



Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Zaświadczenie dołączone do dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji	Akademicki rok odniesienia
	25. Laurea magistrale in Architettura (Progettazione dell'architettura)	25. — Università di Firenze		2004/2005
	26. Laurea Magistrale in architettura (Architettura delle costruzioni)	26. — Politecnico di Milano (Facoltà di Architettura civile)		2004/2005
	27. Laurea magistrale in Architettura (Restauro)	27. — Facoltà di architettura di Valle Giulia dell'Università degli Studi «La Sapienza» di Roma		2004/2005
		— Università degli Studi di Roma Tre — Facoltà di Architettura		
	28. Laurea magistrale in Architettura (costruzione)	28. — Politecnico di Torino	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2004/2005

3) Cypr zgłosił wprowadzenie następującej zmiany w wykazie tytułów architektów (pkt 5.7.1 załącznika V do dyrektywy 2005/36/WE):

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Zaświadczenie dołączone do dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji	Akademicki rok odniesienia
Κύπρος	1. Δίπλωμα αρχιτέκτονα — μηχανικού στην αρχιτεκτονική	1. — Πανεπιστήμιο Κύπρου	Βεβαίωση που εκδίδεται από το επιστημονικό και τεχνικό επιμελητήριο Κύπρου (ΕΤΕΚ) η οποία επιτρέπει την άσκηση δραστηριοτήτων στον τομέα της αρχιτεκτονικής	2005/2006
	2. Professional Diploma in Architecture	2. — University of Nicosia		2006/2007
	3. Δίπλωμα Αρχιτέκτονα Μηχανικού (5 ετούς φοίτησης)	3. — Frederick University Σχολή Αρχιτεκτονικής, Καλών και Εφαρμοσμένων Τεχνών του Πανεπιστημίου Frederick		2008/2009